

Model : MCR-112



User manual – Solar-Crank Emergency radio
Gebruikershandleiding – Solar-Crank noodradio
Bedienungsanleitung – Notfallradio mit Handkurbel und Solarmodul
Mode d'emploi – Radio d'urgence à manivelle et solaire
Manual del usuario – Radio de emergencia Solar-Crank

Index

English	3
Nederlands	9
Deutsch	15
Français	22
Español	29

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.

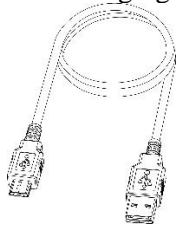
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
 - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
 - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
 - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
 - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
 - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
 - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
 - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
 - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
 - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. Caution about the use of Batteries:
 - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
 - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
 - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
 - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

INSTALLATION

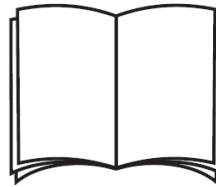
- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

ACCESSORIES

- USB charging cable



Instruction manual

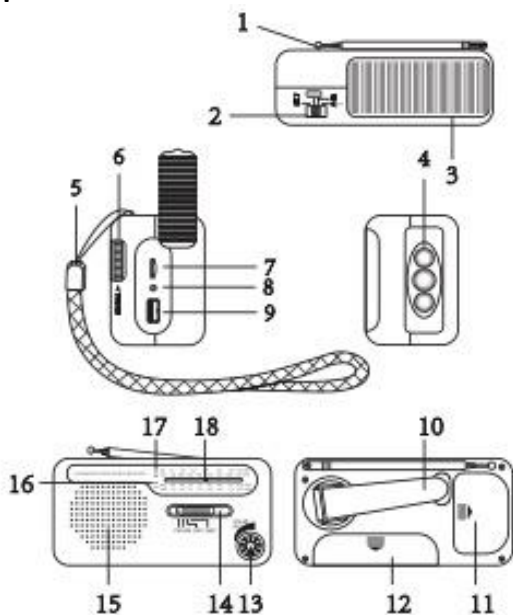


This product has four functions:

- Four-band radio (FM/SW1/SW2/SW3).
- LED flash light
- SOS alarm
- Emergency charger

It is with built-in rechargeable battery, which can be charged either by solar panel (on top of the product), either by rotating the hand crank (hidden behind the product) Or just by external power by the USB cable.

Appearance and function indication







1. Antenna
2. Function switch (USB Charging/Radio/LED torch/SOS alarm)
3. Solar panel
4. LED flash light
5. Lanyard
6. Tuning knob (for choosing the frequency of radio)
7. DC charging input
8. Earphone jack
9. USB charging port (for charging the phones or other devices in urgent cases)
10. Hand crank

11. Battery compartment (3 x AAA batteries, not included)
12. Built-in rechargeable battery compartment (please don't try to open it).
13. Radio On/Off switch and volume tuning knob
14. Radio band switch (FM/SW1/SW2/SW3)
15. Speaker
16. Charging indicator (when the rechargeable battery is being charged)
17. Radio on indicator
18. Radio Frequency display

How to use

1. Choose function:

Push the function switch (2) to choose between the below function, from left to right:

- Push the switch to  for charging your devices from the USB port (9)
- Push the switch to  for getting the radio function on stand-by mode, push the tuning knob (13) to turn on the radio and adjust the volume; push the tuning knob (6) for choosing the frequency of radio); push the radio band switch (14) to choose the radio band; open the antenna (1) to get better radio reception.
- Push the switch to  to turn on the LED flash light
- Push the switch to  to turn on the SOS alarm function

2. Earphone function

If you want to listen to the radio by your own, you can use an earphone. Plug your earphone jack into the Earphone jack (8) and adjust the volume to a comfortable level.

Attention: in order to protect your ear and for your own safety, please don't use too high volume and please pay attention to our surroundings.

3. Charging the battery:

- The built-in battery can be charged by solar panel by putting the solar panel under the sunshine.
- Solar charging is only for emergency charging: the radio can only be slowly charged under full sunlight.
- The charging indicator (16) will be on.
- It can be charged by rotating the hand crank. You can rotate the hand crank clockwise or counterclockwise, you can see the charging indicator (16) is on. Please note that the rotation should be always in one direction and with stable speed. Please do not make a sudden stop and rotate it in another direction, this might cause damage to the hand generator.
- It can be charged by external DC power supply (7). With a DC adaptor with 5V/1A you can fully charge the battery within 6 hours (if all the functions are off).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Detailed specifications

1. Radio frequency:
 - FM: 87-108 MHz,
 - SW1: 3.2-8.0 MHz.
 - SW2: 8.0-16.0 MHz,
 - SW3: 16.0-22.0 MHz
2. Charging specification
 - Built-in rechargeable battery: 1200mAh/3,7V
 - 3xAAA batteries (not included)
 - Solar panel charging: 5V/35mA
 - Output power of hand cranking is 2W
 - Mobile phone charging output: 5V/400mA
 - DC charging input: 5V/1A
3. Radio output power: 140mV
4. Speaker: diameter 50mm 8 Ohm 1W

GUARANTEE

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

DISCLAIMER

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

DISPOSAL OF THE OLD DEVICE



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Commaxx declares that the radio equipment type [Lenco MCR-112] is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://commaxx-certificates.com/doc/mcr-112_doc.pdf

Type RF	Frequency range (MHz)	Power (dBm)
FM	87.5-108	-

SERVICE

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

VOORZICHTIG:

Het gebruik van bedieningen of afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hierin gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VÓÓR GEBRUIK

NEEM MET DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT:

1. Bedek of blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Als u het apparaat op een schap plaatst, dient u voor 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te zorgen.
2. Installeer in overeenstemming met de meegeleverde gebruikshandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere warmtegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0° en 35°C.
4. Gebruik het apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan de normale werking van dit apparaat verstoren. In dit geval kunt u het apparaat gewoon resetten en opnieuw starten volgens de gebruiksaanwijzingen. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en voer dit uit in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek geen voorwerpen in het product via de ventilatie- of andere openingen. Er is hoge spanning aanwezig in het product en als u er een voorwerp insteekt, kan dat tot elektrische schokken en/of kortsluiting van de interne onderdelen leiden. Laat om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product terechtkomen.
7. Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige ruimtes zoals badkamers, keukens met veel stoom of in de buurt van zwembaden.
8. Stel het apparaat niet bloot druppels of spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet als er condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Al is dit apparaat met de grootste zorg vervaardigd en meerdere keren gecontroleerd voordat deze de fabriek verlaat, is het toch mogelijk dat er problemen optreden, zoals bij alle elektrische apparaten. Als u rook, overmatige warmteontwikkeling of andere onverwachte verschijnselen constateert, dient u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te trekken.
11. Dit apparaat moet van stroom worden voorzien door een bron zoals gespecificeerd op het nominale specificatielabel. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening in uw huis wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke energiebedrijf.
12. Houd uit de buurt van dieren. Sommige dieren knauwen graag aan voedingskabels.
13. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op benzinebasis. U kunt een vochtige doek met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of vervanging van de batterij.
15. Zorg ervoor de verbinding niet te verbreken terwijl het apparaat bezig is met formatteren of bestandsoverdracht. Gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Als het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengsnoer, omdat deze interferentie kan veroorzaken waardoor uw gegevens verloren kunnen gaan.
17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het onder- of achterpaneel van het apparaat.

18. Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven voor het correcte gebruik van het apparaat.
19. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-professioneel gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Zorg ervoor dit apparaat op een stabiele plek te plaatsen. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikshandleiding, worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen.
24. Gebruik alleen uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals een beschadigde voedingskabel of stekker, wanneer vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met een voedingskabel of AC-stroomadapter:
 - Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskabel dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
 - Niet op de stroomadapter gaan staan of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in de buurt van de stekkers en waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
 - Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer deze voor een lange periode niet wordt gebruikt.
 - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
 - Zorg ervoor stopcontacten of verlengsnoeren niet te overbelasten. Overbelasting kan tot brand of elektrische schokken leiden.
 - Apparaten met een klasse 1 constructie moeten worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardeverbinding.
 - Apparaten met een klasse 2 constructie vereisen geen aardeverbinding.
 - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan de voedingskabel. Dit kan anders een kortsluiting veroorzaken.
 - Gebruik geen beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit kan anders leiden tot brand of elektrische schokken.
28. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
 - Risico op ontploffing als de batterij incorrect is geïnstalleerd. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
 - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
 - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.

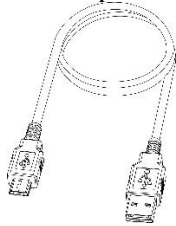
- Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Houd rekening met de impact op het milieu bij het afdanken van batterijen.

INSTALLATIE

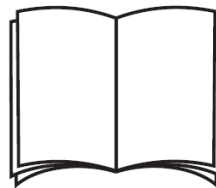
- Pak alle onderdelen uit en verwijder het beschermende materiaal.
- Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat de correcte netspanning is geverifieerd en alle andere aansluitingen tot stand zijn gebracht.

ACCESSOIRES

- USB-oplaadkabel



Gebruiksaanwijzing

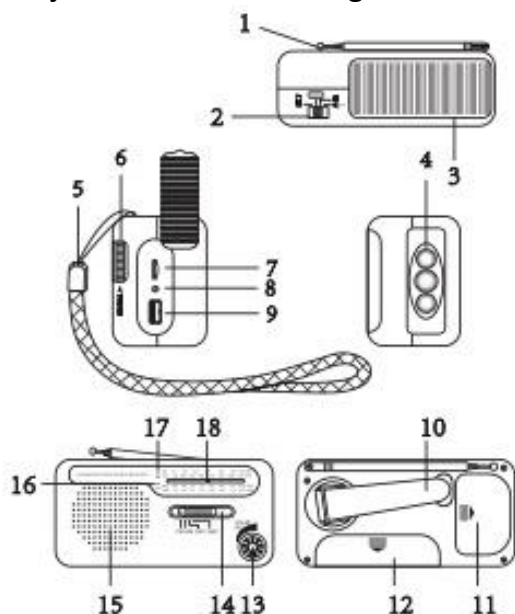


Dit product heeft vier functies:

- Vierbandsradio (FM/SW1/SW2/SW3).
- LED-zaklamp
- SOS-alarm
- Noodoplader

Het product is voorzien van een ingebouwde oplaadbare batterij. Deze kan worden opgeladen via een zonnepaneel (bovenop het product), door aan de handslinger te draaien (weggewerkt achterop het product), of simpelweg middels de USB-kabel.

Uiterlijk en functieaanduiding





1. Antenne
2. Functieschakelaar (opladen via USB/radio/LED-zaklamp/SOS-alarm)
3. Zonnepaneel
4. LED-zaklamp
5. Sleutelkoord
6. Draaiknop (om de radiofrequentie te selecteren)
7. DC-laadingang
8. Oortelefoonuitgang
9. USB-laadpoort (om indien nodig telefoons of andere apparaten op te laden)
10. Handslinger
11. Batterijvak (3 AAA-batterijen, niet meegeleverd)
12. Ingebouwd vak voor oplaadbare batterijen (probeer deze niet te openen).
13. Aan-/uitschakelaar voor de radio en draaiknop om het volume in te stellen
14. Radiobandschakelaar (FM/SW1/SW2/SW3)
15. Luidspreker
16. Oplaadindicator (geeft aan wanneer de accu wordt opgeladen)
17. Indicator 'Radio aan'
18. Radiofrequentie-display



Gebruik

1. Kies een functie:

Druk op de functieschakelaar (2) om een keuze te maken uit een van de onderstaande functies, van links naar rechts:

- Selecteer  om uw apparaten op te laden via de USB-poort (9)
- Selecteer  om de radiofunctie in stand-bymodus te zetten. Gebruik de draaiknop (13) om de radio aan te zetten en het volume aan te passen; druk op de draaiknop

(6) om de radiofrequentie te selecteren); druk op de radiobandschakelaar (14) om de radioband te selecteren; open de antenne (1) voor betere radio-ontvangst.

- Selecteer  om de LED-zaklamp aan te zetten
- Selecteer  om de SOS-alarmfunctie in te schakelen

2. Koptelefoonfunctie

Als u alleen zelf naar de radio wilt luisteren, kunt u een koptelefoon gebruiken. Sluit uw oortelefoon aan op de oortelefoonaansluiting (8) en stel het volume in op een comfortabel niveau.

Let op: voor uw eigen veiligheid en om uw gehoor te beschermen, dient u het volume niet te hoog af te stellen en altijd uw omgeving in de gaten te houden.

3. De batterij opladen:

- De ingebouwde batterij kan middels een zonnepaneel worden opgeladen door het zonnepaneel in zonlicht te plaatsen.
- Opladen op zonne-energie is alleen voor noodopladen. De radio kan alleen langzaam worden opgeladen bij vol zonlicht.
- Gedurende het laden brandt de oplaadindicator (16).
- Het apparaat kan ook opgeladen worden door aan de handslinger te draaien. U kunt de handslinger rechtsom of linksom draaien. Gedurende het laden brandt de oplaadindicator (16). Het draaien dient altijd in één richting en met een stabiele snelheid te zijn. Stop niet plotseling met draaien en draai de handslinger ook niet in de andere richting. Dit kan schade aan de handgenerator veroorzaken.
- De batterij kan worden opgeladen via externe gelijkstroomvoeding (7). Met een DC-adapter met 5V/1A kunt u de batterij binnen 6 uur volledig opladen (indien alle functies uitgeschakeld zijn).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Uitgebreide specificaties

1. Radiofrequentie:
 - FM: 87-108 MHz,
 - SW1: 3,2-8,0 MHz.
 - SW2: 8,0-16,0 MHz,
 - SW3: 16,0-22,0 MHz
2. Oplaadspecificatie
 - Ingebouwde oplaadbare batterij: 1200 mAh/3,7 V
 - 3 AAA-batterijen (niet meegeleverd)
 - Opladen via zonnepaneel: 5 V/35 mA
 - Het uitgangsvermogen van de handslinger bedraagt 2 W
 - Uitgangsvermogen laadpoort mobiele telefoon: 5 V/400 mA
 - DC-laadingang: 5 V/1 A
3. Uitgangsvermogen radio: 140mV
4. Luidspreker: diameter 50 mm 8 ohm 1 W

GARANTIE

Lenco verleent service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u bij reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact dient op te nemen met uw lokale dealer.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om te repareren producten direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend door de gebruiker of een niet-officieel servicecentrum, komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval professioneel gebruik, komen alle garantieverplichtingen van de fabrikant te vervallen.

DISCLAIMER

Er worden regelmatig updates voor de firmware en/of hardwarecomponenten uitgegeven. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items beschreven in deze handleiding, zijn alleen bestemd ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op een bepaalde situatie. Aan de beschrijving in deze handleiding kunnen geen wettelijke rechten of aanspraken worden ontleend.

AFVOER VAN HET OUDE APPARAAT



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste manier worden verwerkt, dient u deze af te danken in overeenstemming met de toepasselijke lokale wetgeving met betrekking tot de verwijdering van elektrische apparatuur of batterijen. U helpt hierdoor natuurlijke hulpbronnen te behouden en de normen voor milieubescherming bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval te verbeteren (richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Commaxx dat het type radioapparatuur [Lenco MCR-112] voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

https://commaxx-certificates.com/doc/mcr-112_doc.pdf

Type RF	Frequentiebereik (MHz)	Vermogen (dBm)
FM	87.5-108	-

SERVICE

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland

VORSICHT:

Eine andere als die hier beschriebene Benutzung der Bedienelemente oder Einstellung oder Durchführung von Abläufen kann zu einer Aussetzung gefährlicher Strahlung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") Freiraum.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigttem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Benutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Benutzung dieses Gerätes stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer anti-elektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu Stromschlag und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Spritzen/gießen Sie aus dem gleichen Grund weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf das Gerät.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbekken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z. B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation entstehen kann. Wenn Sie das Gerät in einem warmen, feuchten Raum mit Dampf benutzen, können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 bis 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten, wobei Sie darauf achten sollten, dass das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt hergestellt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät bei Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Stromnetz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrem Stromversorger.
12. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder Datenverluste aufgrund von Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Gerätes oder aufgrund des Wechsels der Batterie.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.

16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichende Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Gerätes.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Reparatur/Wartung wird notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
 - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
 - Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, da er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
 - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
 - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und einfach zu erreichen sein.
 - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
 - Geräte der Schutzklasse 1 müssen Sie an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anschließen.
 - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
 - Greifen Sie beim Abziehen von der Netzsteckdose am Netzstecker. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
 - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.
28. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
 - Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ersetzt wird. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.

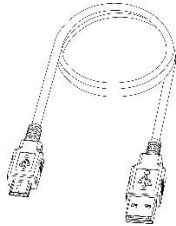
- Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
- Die Auswechslung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
- Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
- Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.

INSTALLATION

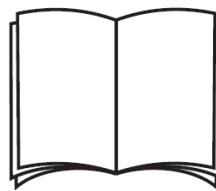
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Anschlüsse hergestellt sind.

ZUBEHÖRTEILE

- USB-Ladekabel



Bedienungsanleitung

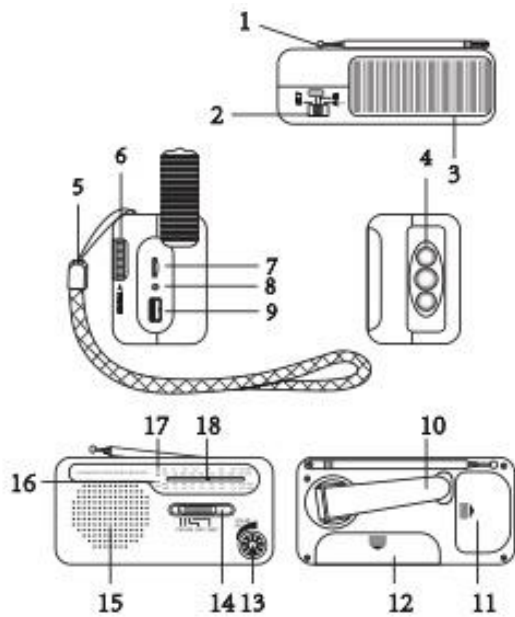


Dieses Produkt hat vier Funktionen:

- Vierband-Radio (UKW/SW1/SW2/SW3).
- LED-Taschenlampe
- SOS-Alarm
- Notfallladegerät

Der integrierte Akku kann über das Solarmodul (an der Oberseite des Produktes), durch Drehen der Handkurbel (hinter dem Produkt) oder ganz einfach per USB-Kabel über eine externe Stromquelle aufgeladen werden.

Aussehen und Funktionen







1. Antenne
2. Funktionsschalter (USB-Aufladung/Radio/LED-Taschenlampe/SOS-Alarm)
3. Solarmodul
4. LED-Taschenlampe
5. Trageband
6. Einstellknopf (zur Auswahl der Funkfrequenz)
7. Gleichspannungseingang zum Aufladen
8. Ohrhöreranschluss
9. USB-Ladeanschluss (zum Aufladen von Telefonen und anderen Geräten in dringenden Fällen)
10. Handkurbel
11. Batteriefach (3 x AAA-Batterie, nicht im Lieferumfang enthalten)
12. Fach des integrierten Akkus (versuchen Sie nicht, dieses zu öffnen).
13. Ein-/Ausmacher des Radios und Lautstärkeeinstellknopf
14. Frequenzbereichsschalter (UKW/SW1/SW2/SW3)
15. Lautsprecher
16. Ladeanzeige (wenn der Akku aufgeladen wird)
17. Radiobetriebsanzeige
18. Funkfrequenzanzeige

Verwendung

1. Funktion wählen:

Drücken Sie den Funktionsschalter (2), um zwischen den nachstehenden Funktionen zu wählen (von links nach rechts).

- Drücken Sie den Schalter in die Position , um Ihre Geräte über den USB-Port (9) aufzuladen.

- Drücken Sie den Schalter in die Position , damit das Radio den Bereitschaftsmodus aufruft. Durch Drücken des Einstellknopfs (13) können Sie das Radio einstellen und die Lautstärke anpassen. Durch Drücken des Einstellknopfs (6) können Sie die Radiofrequenz wählen. Mit dem Frequenzbereichsschalter (14) wählen Sie den Frequenzbereich. Ziehen Sie für optimalen Radioempfang die Antenne (1) aus.
 - Drücken Sie den Schalter zum Einschalten der LED-Taschenlampe in die Position .
 - Drücken Sie den Schalter zum Einschalten der SOS-Alarmfunktion in die Position .
2. Ohrhörerfunktion
- Wenn Sie Radio hören möchten, ohne anderen zu stören, können Sie einen Ohrhörer verwenden. Schließen Sie den Ohrhörer an den Ohrhöreranschluss (8) an und passen Sie die Lautstärke auf eine angenehme Stufe an.
Achtung: Stellen Sie die Lautstärke zum Schutz Ihrer Ohren und Ihrer eigenen Sicherheit nicht zu hoch ein und achten Sie auf Ihre Umgebung.
3. Akku aufladen:
- Der integrierte Akku kann über das Solarmodul aufgeladen werden, indem Sie das Solarmodul Sonnenstrahlen aussetzen.
 - Solarladung dient nur der Notfallaufladung: Das Radio kann bei starkem Sonnenlicht nur langsam geladen werden.
 - Die Ladeanzeige (16) leuchtet auf.
 - Das Gerät kann durch Drehen der Handkurbel aufgeladen werden. Sie können die Handkurbel im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, dadurch leuchtet die Ladeanzeige (16) auf. Bitte beachten Sie, dass die Drehung immer in eine Richtung und bei stabiler Geschwindigkeit erfolgen muss. Legen Sie keinen plötzlichen Stopp ein und drehen Sie nicht in die entgegengesetzte Richtung. Andernfalls könnte der Handgenerator beschädigt werden.
 - Das Gerät kann auch über eine externe Gleichspannungsversorgung (7) aufgeladen werden. Mit einem Gleichspannungsnetzteil mit 5 V/1 A lässt sich der Akku innerhalb von 6 Stunden aufladen (wenn alle Funktionen ausgeschaltet sind).

TECHNISCHE DATEN

Detaillierte Spezifikationen

1. Funkfrequenz:
 - UKW: 87 bis 108 MHz,
 - SW1: 3,2 bis 8,0 MHz.
 - SW2: 8,0 bis 16,0 MHz,
 - SW3: 16,0 bis 22,0 MHz
2. Ladespezifikation
 - Integrierter Akku: 1200 mAh/3,7 V
 - 3 x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
 - Solarmodul-Aufladung: 5 V/35 mA
 - Ausgangsleistung der Handkurbel beträgt 2 W
 - Mobiltelefon-Ladeausgang: 5 V/400 mA
 - Gleichspannungseingang zum Aufladen: 5 V/1 A
3. Funkausgangsleistung: 140mV
4. Lautsprecher, 50 mm Durchmesser, 8 Ohm, 1 W

GARANTIE

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Bei jeglichen Fragen zum Artikel wenden Sie sich bitte an unsere Lenco Service-Hotline Tel.: +49-(0)800 000 2530 (kostenlos) oder online: <https://support.lenco.com/>. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von dem Ihnen vorliegenden Gerät geringfügig abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

ENTSORGUNG DES ALTGERÄTES



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dadurch helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Commaxx, dass das Funkgerät Typ [Lenco MCR-112] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse:

https://commaxx-certificates.com/doc/mcr-112_doc.pdf

Typ HF	Frequenzbereich (MHz)	Leistung (dBm)
FM	87.5-108	-

SERVICE

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Niederlande

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. Ne couvrez pas et n'obtenez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque l'appareil est placé sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm tout autour.
2. L'installation doit être effectuée conformément au guide d'utilisation fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les systèmes de chauffage, les cuisinières, les bougies et autres équipements générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne doit être utilisé que dans un climat modéré. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La température de fonctionnement doit se trouver entre 0 et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez l'appareil en suivant le guide d'utilisation. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution dans un environnement privé d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et fentes de ventilation. Des tensions élevées sont présentes dans l'appareil, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution ou court-circuiter certains composants. Pour les mêmes raisons, ne versez pas d'eau ou de liquide sur l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement adéquat. Si tel est le cas, laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant toute remise en marche.
10. Cet appareil est fabriqué avec le plus grand soin et vérifié plusieurs fois avant la sortie de l'usine, cependant il est toujours possible, comme pour tout appareil électrique, que des problèmes surviennent. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr de votre type d'alimentation électrique, contactez le revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
12. Gardez l'appareil à l'écart des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons d'alimentation.
13. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches tenaces, utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. Ne coupez aucune connexion lorsque l'appareil effectue un formatage ou transfert de fichiers. Autrement, les données risquent d'être corrompues ou perdues.

16. Si l'appareil dispose d'une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de câble de rallonge USB, car cela peut provoquer des interférences susceptibles de causer la perte de données.
17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.
19. Cet appareil est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, soumis à des vibrations ou chocs, ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce guide d'utilisation.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. N'utilisez que des pièces/accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez tout entretien à un personnel de service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsqu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
 - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
 - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur et ne le pincez pas. Faites très attention, en particulier lorsque vous êtes à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez aucun objet lourd sur l'adaptateur secteur, il pourrait l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Les enfants pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le cordon d'alimentation.
 - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
 - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible.
 - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
 - Un appareil de classe 1 doit être branché sur une prise secteur disposant d'une mise à la terre.
 - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de mise à la terre.
 - Tirez toujours sur la fiche lorsque vous la retirez de la prise d'alimentation secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
 - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé(e) ni une prise desserrée. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.
28. Avertissements sur l'utilisation des piles :
 - Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne les remplacez que par des piles du même type ou d'un type équivalent.
 - Les piles ne doivent pas être soumises à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
 - Tout remplacement de pile par un type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

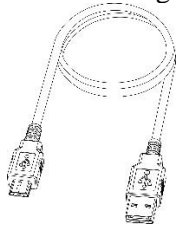
- L'élimination d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
- Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Une pile soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Une attention particulière doit être portée sur les aspects environnementaux d'élimination des piles.

INSTALLATION

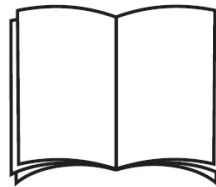
- Déballez tous les composants et enlevez les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sans avoir vérifié la tension secteur et sans avoir effectué toutes les autres connexions.

ACCESSOIRES

- Câble de charge USB



Mode d'emploi

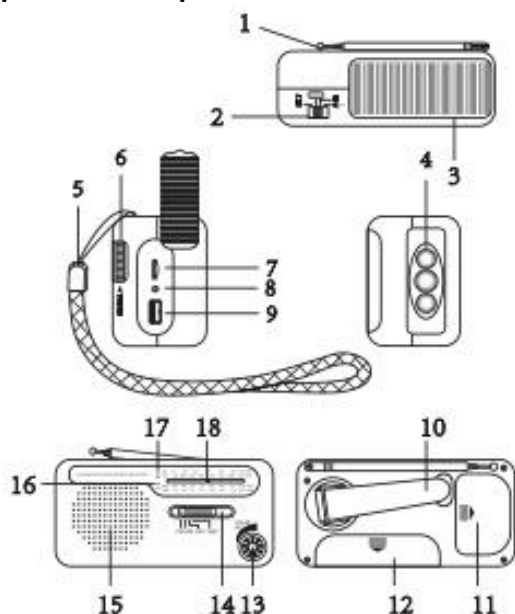


Ce produit offre quatre fonctions :

- Radio 4 bandes (FM/OC1/OC2/OC3).
- Lampe torche LED
- Alarme SOS
- Chargeur d'urgence

Elle intègre une batterie rechargeable, qui peut être rechargée soit par un panneau solaire (sur le dessus du produit), soit en tournant la manivelle (cachée derrière le produit), soit par une alimentation externe à l'aide du câble USB.

Aspect et description des fonctions






1. Antenne
2. Sélecteur de fonction (chargement USB/Radio/Lampe torche/Alarme SOS)
3. Panneau solaire
4. Lampe torche LED
5. Lanière
6. Molette de syntonisation (sélection de la fréquence radio)
7. Entrée de chargement CC
8. Prise pour casque d'écoute
9. Port de chargement USB (chargement des téléphones ou d'autres dispositifs en cas d'urgence)
10. Manivelle
11. Compartiment des piles (3 piles AAA, non fournies)
12. Compartiment de la batterie rechargeable intégrée (ne pas ouvrir).
13. Commutateur marche/arrêt radio et molette de syntonisation/volume
14. Sélecteur de bande radio (FM/OC1/OC2/OC3)
15. Haut-parleur
16. Voyant de chargement (lorsque la batterie rechargeable est en charge)
17. Voyant d'activation de la radio
18. Afficheur de la fréquence radio

Mode d'emploi

1. Choisissez une fonction :

À l'aide du sélecteur de fonction (2), choisissez entre les fonctions ci-dessous, de gauche à droite :

- Placez le sélecteur sur  pour charger vos dispositifs depuis le port USB (9).

- Placez le sélecteur sur  pour mettre la fonction radio en veille. Tournez la molette (13) pour allumer la radio et régler le volume. Tournez la molette de syntonisation (6) pour choisir la fréquence radio. À l'aide du sélecteur de bande radio (14), choisissez la bande radio. Déployez l'antenne (1) pour obtenir une meilleure réception.
- Placez le sélecteur sur  pour allumer la lampe torche.
- Placez le sélecteur sur  pour activer la fonction d'alarme SOS.

2. Fonction d'écoute

Si vous souhaitez écouter la radio en toute discrétion, utilisez un casque d'écoute. Insérez la prise de votre casque d'écoute dans la prise correspondante (8), puis réglez le volume à un niveau acceptable.
Attention : pour des raisons de sécurité et pour protéger votre audition, ne réglez pas la radio sur un volume trop élevé et faites attention aux alentours.

3. Chargement de la batterie :

- La batterie intégrée peut être chargée par le panneau solaire en plaçant la radio au soleil.
- La recharge solaire est uniquement réservée à la recharge d'urgence : la radio ne peut qu'être rechargée lentement en plein soleil.
- Le voyant de chargement (16) est allumé pendant cette opération.
- Il est également possible de charger la batterie en tournant la manivelle. Tournez la manivelle dans le sens horaire ou antihoraire. Le voyant de chargement (16) s'allume. Veuillez noter que vous devez toujours tourner la manivelle dans le même sens avec une vitesse régulière. Veuillez ne pas vous arrêter brusquement et changer de sens de rotation, vous risqueriez d'endommager le générateur à main.
- Enfin, il est également possible de charger la batterie à l'aide d'une alimentation électrique à courant continu (CC) externe (7). Grâce à un adaptateur CC 5 V/1 A, la batterie de la radio se charge en 6 heures (sans utiliser la radio).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques détaillées

1. Fréquence radio :
 - FM : 87 à 108 MHz,
 - OC1 : 3,2 à 8 MHz.
 - OC2 : 8 à 16 MHz,
 - OC3 : 16 à 22 MHz
2. Spécifications de chargement
 - Batterie rechargeable intégrée : 1 200 mA h/3,7 V
 - 3 piles AAA (non fournies)
 - Chargement par panneau solaire : 5 V/35 mA

- La puissance de sortie du générateur à manivelle est de 2 W.
- Sortie de chargement pour téléphone mobile : 5 V/400 mA
- Entrée de chargement CC : 5 V/1 A
- 3. Puissance de sortie radio : 140mV
- 4. Haut-parleur : 50 mm de diamètre, 8 Ω , 1 W

GARANTIE

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter le revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie est annulée.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant sont annulées.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Des mises à jour du micrologiciel ou des composants matériels sont régulièrement effectuées. Ainsi, certaines instructions, spécifications et images de la présente documentation peuvent être légèrement différentes. Tous les éléments décrits dans ce manuel sont donnés uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une situation particulière. Aucun droit juridique ou légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct des déchets de l'appareil et des piles, il faut les éliminer conformément aux lois locales applicables sur l'élimination des équipements électriques et des piles. En faisant cela, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à l'amélioration des normes de protection de l'environnement dans le traitement et l'élimination des déchets électriques (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Commaxx déclare que le type d'équipement radio auquel appartient le modèle d'appareil [Lenco MCR-112] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

https://commaxx-certificates.com/doc/mcr-112_doc.pdf

Type RF	Bande de fréquence (MHz)	Puissance (dBm)
FM	87.5-108	-

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour plus d'informations et en cas de besoin d'assistance, rendez-vous sur www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

PRECAUCIÓN:

Un uso de los controles, unos ajustes o un rendimiento de los procedimientos distintos a los especificados aquí puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN CUENTA:

1. No cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. Si coloca el dispositivo sobre una estantería, deje una separación de 5 cm (2") alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo en conformidad con el manual del usuario incluido.
3. Mantenga el dispositivo apartado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas, velas y otros productos que generen calor o llamas abiertas. El dispositivo solo puede utilizarse en climas moderados. Deben evitarse los entornos muy fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento es de entre 0 °C y 35 °C.
4. Evite utilizar el dispositivo cerca de campos magnéticos intensos.
5. Las descargas electrostáticas pueden perturbar el uso normal de este dispositivo. En tal caso, solo tiene que seguir el manual de instrucciones para restablecer y reiniciar el dispositivo. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado y opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca introduzca objetos en las aberturas o conductos de ventilación del producto. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito en sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua ni líquidos sobre el producto.
7. No lo utilice en áreas mojadas o húmedas, como cuartos de baño, cocinas con mucho vapor o cerca de piscinas.
8. No se debe exponer el dispositivo a goteos ni salpicaduras y debe asegurarse de que no haya objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima ni cerca del aparato.
9. No utilice este dispositivo si puede haber condensación. Cuando se utilice la unidad en una sala cálida y húmeda, pueden aparecer gotas de agua o condensación dentro de la unidad y esta puede no funcionar correctamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de encender la alimentación: la unidad debe estar seca antes de encenderla.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y se ha comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, igual que con todos los aparatos eléctricos. Si detecta humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación conforme a lo indicado en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con su distribuidor o su empresa eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. Algunos animales muerden los cables eléctricos.
13. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar el dispositivo. No utilice disolventes ni líquidos con base de gasolina. Puede usar un paño húmedo con detergente diluido para eliminar las manchas persistentes.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos como consecuencia de un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión mientras se formatea el dispositivo o esté transfiriendo archivos. De lo contrario, los datos podrían quedar dañados o perderse.
16. Si la unidad tiene una función de reproducción USB, se debe conectar directamente el dispositivo de memoria USB a la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.

17. La etiqueta de clasificación está marcada en el panel inferior o trasero del dispositivo.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está destinado únicamente al uso no profesional y no al uso comercial ni industrial.
20. Compruebe que la unidad está ajustada en una posición estable. Los daños causados por las vibraciones o sacudidas derivadas del uso del producto en una posición inestable o el incumplimiento de otras advertencias o precauciones incluidas en este manual del usuario no estarán cubiertos por la garantía.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque el dispositivo sobre otros equipos eléctricos.
23. No permita que los niños accedan a las bolsas de plástico.
24. Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
25. Solicite todo el trabajo de mantenimiento a personal de servicio cualificado. El dispositivo deberá ser reparado cuando quede dañado de cualquier forma, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos sobre él, ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad, o se ha caído al suelo.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar una pérdida temporal o permanente de audición.
27. Si el producto incluye un cable de alimentación o un adaptador de CA:
 - Si hubiera algún problema, desconecte el cable de CA y solicite su mantenimiento al personal cualificado.
 - No pise ni pellizque el adaptador de corriente. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de los enchufes y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados sobre el adaptador de corriente, ya que podría dañarlo. ¡Mantenga todo el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, pueden sufrir lesiones graves.
 - Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o si no se utiliza durante largos periodos.
 - La toma debe estar instalada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
 - No sobrecargue las tomas de CA ni los cables de extensión. Una sobrecarga podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Los dispositivos con una construcción de clase 1 deben estar conectados a una toma eléctrica con conexión a tierra protectora.
 - Los dispositivos con una construcción de clase 2 no requieren una conexión a tierra.
 - Sujete siempre el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No estire del cable eléctrico. Podría provocar un cortocircuito.
 - No utilice cables de alimentación o enchufes deteriorados o tomas sueltas. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
28. Precauciones sobre el uso de las pilas:
 - Existe peligro de explosión si se sustituye la pila por una de tipo incorrecto. Sustitúyalas únicamente por pilas del mismo tipo o equivalentes.
 - No se puede someter las pilas a temperaturas muy altas o bajas, ni a presiones de aire bajas a altitudes altas durante el uso, almacenamiento o transporte.
 - La sustitución de una pila por una de tipo incorrecto puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
 - Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, o aplastarla o cortarla con medios mecánicos, puede resultar en una explosión.

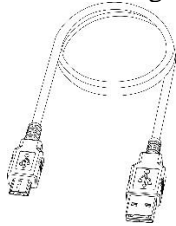
- Dejar una pila en un entorno con temperaturas muy altas puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
- Someter una pila a presiones de aire muy bajas puede resultar en una explosión o la fuga del líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

INSTALACIÓN

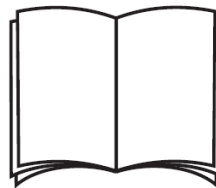
- Desempaquete todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente sin comprobar la tensión eléctrica y que se han hecho todas las demás conexiones.

ACCESORIOS

- Cable de carga USB



Manual de instrucciones

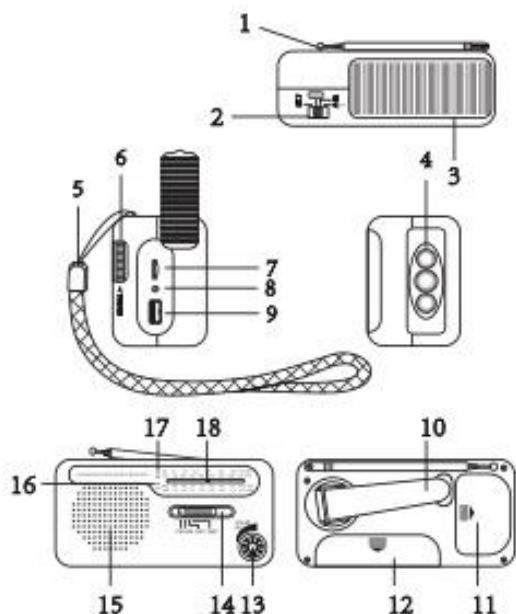


El producto tiene cuatro funciones:

- Radio de cuatro bandas (FM/SW1/SW2/SW3).
- Linterna LED
- Alarma SOS
- Cargador de emergencia

Cuenta con una batería recargable integrada, que se puede cargar tanto con el panel solar (parte superior del producto), como girando la manivela (plegada por detrás del producto) o con alimentación externa gracias al cable USB.

Apariencia e indicación de funciones







1. Antena
2. Selector de función (Carga USB/Radio/Linterna LED/Alarma SOS)
3. Panel solar
4. Linterna LED
5. Cordón
6. Controlador para sintonizar (para elegir la frecuencia de la radio)
7. Conector de carga de corriente CC
8. Conector para auriculares
9. Puerto de carga USB (para cargar los teléfonos u otros dispositivos en casos urgentes)
10. Manivela
11. Compartimento para pilas (3 pilas AAA, no incluidas)
12. Compartimento de la batería recargable integrada (no intente abrirlo).
13. Controlador de encendido/apagado de la radio y controlador del volumen
14. Selector de banda de radio (FM/SW1/SW2/SW3)
15. Altavoz
16. Indicador de carga (cuando se esté cargando la batería recargable)
17. Indicador de radio encendida
18. Indicador de radiofrecuencia

Cómo usarlo

1. Elija una función:

Pulse el selector de función (2) para elegir entre las siguientes funciones, de izquierda a derecha:

- Seleccione  para cargar sus dispositivos desde el puerto USB (9)

- Seleccione  para poner la radio en modo reposo y use el controlador (13) para encender la radio y ajustar el volumen utilice el controlador para sintonizar (6) para elegir la frecuencia de la radio; elija la banda de radio deseada mediante el selector de banda de radio (14); saque la antena (1) para obtener mejor señal.
 - Seleccione  para encender la linterna LED
 - Seleccione  para encender la función de alarma SOS
2. Función auriculares
Para escuchar la radio de forma privada, puede usar auriculares. Conecte la clavija de sus auriculares al conector para auriculares (8) y ajuste el volumen a un nivel cómodo. Atención: para proteger su salud auditiva y su integridad física, evite subir el volumen demasiado y preste atención al entorno.
3. Cargar la batería:
- La batería integrada se puede recargar mediante el panel solar.
 - La carga solar es solo para emergencias: la radio solo se puede cargar lentamente a plena luz del sol.
 - El indicador de carga (16) se encenderá.
 - Se puede recargar también girando la manivela. La manivela se puede girar tanto en el sentido de las agujas del reloj como al contrario, y se encenderá el indicador de carga (16). La forma más correcta de girarla es siempre en la misma dirección y con una velocidad constante. Evite detener el giro repentinamente para cambiar de sentido, ya que puede dañar el generador manual.
 - Se puede igualmente recargar con una fuente de alimentación externa de corriente CC (7). Con un adaptador CC de 5 V/1 A se puede conseguir una carga completa de la batería en 6 horas (con todas las funciones desactivadas).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones detalladas

1. Radiofrecuencia:
 - FM: 87-108 MHz,
 - SW1: 3,2-8,0 MHz.
 - SW2: 8,0-16,0 MHz,
 - SW3: 16,0-22,0 MHz
2. Especificaciones de carga
 - Batería recargable integrada: 1200 mAh/3,7 V
 - 3 pilas AAA (no incluidas)
 - Carga mediante panel solar: 5 V/35 mA
 - La potencia generada por la manivela es: 2 W
 - Potencia de carga de dispositivos móviles: 5 V/400 mA
 - Conector de carga de CC: 5 V/1 A
3. Potencia de salida de la radio: 140mV

4. Altavoz: diámetro 50 mm, 8 ohmios, 1 W

GARANTÍA

Lenco ofrece servicio y garantía en conformidad con las leyes europeas, por lo que en caso de requerir una reparación (tanto durante como después del periodo de garantía) debe ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nota importante: No es posible enviar directamente a Lenco los productos que necesiten reparación.

Nota importante: Si se abre la unidad o se accede a su interior en modo alguno en un centro de mantenimiento no oficial, la garantía quedará anulada.

El dispositivo no es adecuado para un uso profesional. En caso de realizar un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Se realizan actualizaciones del firmware y/o componentes de hardware de manera periódica. Por tanto, algunas instrucciones, especificaciones e imágenes de estos documentos podrían diferir ligeramente de su modelo concreto. Todos los elementos descritos en esta guía son únicamente para fines ilustrativos y pueden no corresponderse a su modelo concreto. Las descripciones de este manual no otorgarán ningún derecho legal.

ELIMINACIÓN DEL ANTIGUO DISPOSITIVO



Este símbolo indica que el producto eléctrico o batería pertinente no debe eliminarse con los residuos domésticos generales en Europa. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos del producto y las pilas, elimínelos en conformidad con las leyes locales vigentes para la eliminación de equipos eléctricos y pilas. Al hacerlo, ayudará a preservar los recursos naturales y mejorar los niveles de protección del medio ambiente en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Commaxx declara que el equipo de radio tipo [Lenco MCR-112] cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

https://commaxx-certificates.com/doc/mcr-112_doc.pdf

Tipo de radiofrecuencia	Banda de frecuencias (MHz)	Potencia (dBm)
FM	87.5-108	-

SERVICIO TÉCNICO

Para más información y atención al cliente, visite www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos

Garantiekarte

Vielen Dank für Ihren Kauf des Lenco MPR-112.

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit dem europäischen Recht.

Bei jeglichen Fragen zum Artikel wenden Sie sich bitte an unsere Lenco Service-Hotline:

Tel. +49-(0)800 000 2530 (kostenlos) oder online an:

<https://support.lenco.com/>

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.de